

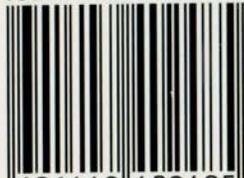
Дорогие читатели и их родители!

В книгах предлагаемой серии вы встретитесь с любимыми сказочными героями лучших детских сказок мира.

Они веселы и добры, бесстрашны и никогда не унывают. Приятного вам чтения!



ISBN 5-7654-0248-8



4 601448 402485

КРАСНАЯ ШАПОЧКА

ЛУЧШИЕ СКАЗКИ МИРА



КРАСНАЯ ШАПОЧКА





ЛУЧШЕ СКАЗКИ МИРА



КРАСНАЯ ШАПОЧКА



Санкт-Петербург
«Издательский Дом “Нева”»
Москва
Издательство «ОЛМА-ПРЕСС»
1999

УДК 82-93
ББК 84(4)
К78

КРАСНАЯ ШАПОЧКА

К78 Красная Шапочка (Лучшие сказки мира). – Художник
В.Запаренко. СПб., «Издательский Дом “Нева”»,
М., «ОЛМА-ПРЕСС», 1999. – 64 с.

ISBN 5-7654-0248-8
ISBN 5-224-00188-9

ББК 84(4)



ISBN 5-7654-0248-8
ISBN 5-224-00188-9

© «Издательский Дом “Нева”», 1999
© Иллюстрации. В.Запаренко, 1999
© «ОЛМА-ПРЕСС», 1999





Жила-была в деревне одна женщина. У неё была маленькая дочка.

Женщина купила ей красную шапочку. Девочке красная шапочка так понравилась, что она никогда не снимала её. Все так и звали её: Красная Шапочка.

Однажды мать испекла пирожок и сказала:

— Сходи-ка, Красная Шапочка, к бабушке, снеси ей пирожок и горшочек масла да узнай, здорова ли она.

Красная Шапочка сейчас же отправилась к бабушке, в другую деревню.

Идёт она лесом, а навстречу ей — Волк.

Захотел Волк съесть Красную Шапочку, да не посмел, потому что





поблизости работали дровосеки.
Вот он и спрашивает её:

— Куда ты идёшь, Красная Шапочка?

— Я иду к бабушке, — отвечает она, — несу ей пирожок да горшочек масла.

— А далеко ли живёт твоя бабушка? — спрашивает Волк.

— Очень далеко, — отвечает ему Красная Шапочка, — вот за тою мельницей, что виднеется впереди.

— Знаешь что, — говорит Волк, — пойдут-ка и я к бабушке. Я пойду этой дорогой, а ты ступай той; посмотрим, кто из нас скорее придёт!

Волк бросился изо всех сил бежать по самой короткой дороге, а Красная Шапочка пошла по самой длинной.





По пути она собирала орехи, гонялась за бабочками, рвала цветы.

Не прошла она и полдороги, как Волк уже прискакал к бабушкиному дому и постучался

— Тук-тук!

— Кто там? — спросила бабушка.

— Это я, Красная Шапочка, ваша внучка, — отвечал Волк тоненьким голоском. — Я принесла вам пирожок да горшочек масла.

Бабушка лежала в постели больная.

По голосу она приняла Волка за Красную Шапочку и крикнула:

— Дёрни за верёвочку, дверь и откроется!





Волк дёрнул за верёвочку,
дверь отворилась. Бросился он
на бабушку и разом проглотил её.

Потом Волк закрыл дверь,
улёгся в бабушкину постель и стал
поджидать Красную Шапочку.

Скоро она пришла и постучалась:

— Тук-тук!

— Кто там такой? — спросил
Волк.

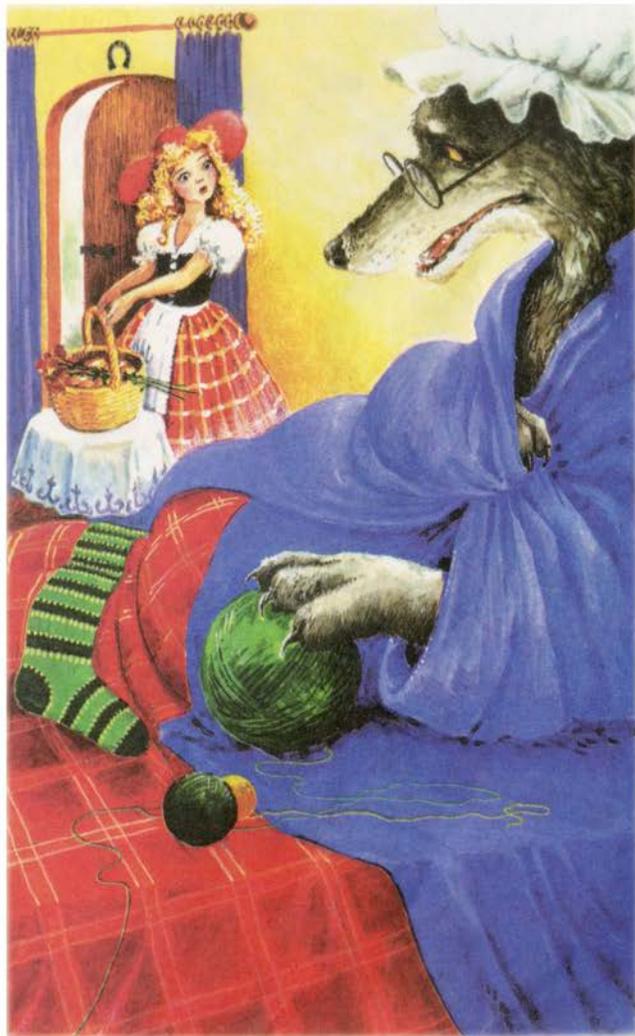
Услышав грубый волчий голос,
Красная Шапочка сначала
испугалась, но подумала,
что у бабушки насморк, и ответила:

— Это я, внучка ваша, Красная
Шапочка. Несу вам пирожок
да горшочек масла!

Волк крикнул:

— Дёрни за верёвочку, дверь
и отворится!

Красная Шапочка дёрнула
за верёвочку, дверь отворилась.





Когда она вошла, Волк закрылся одеялом до самого носа, чтобы девочка его не узнала, и говорит:

— Поставь куда-нибудь горшочек масла да пирожок и полежи со мной, отдохни с дороги!

Красная Шапочка легла рядом с Волком и говорит:

— Бабушка, какие у вас длинные руки!

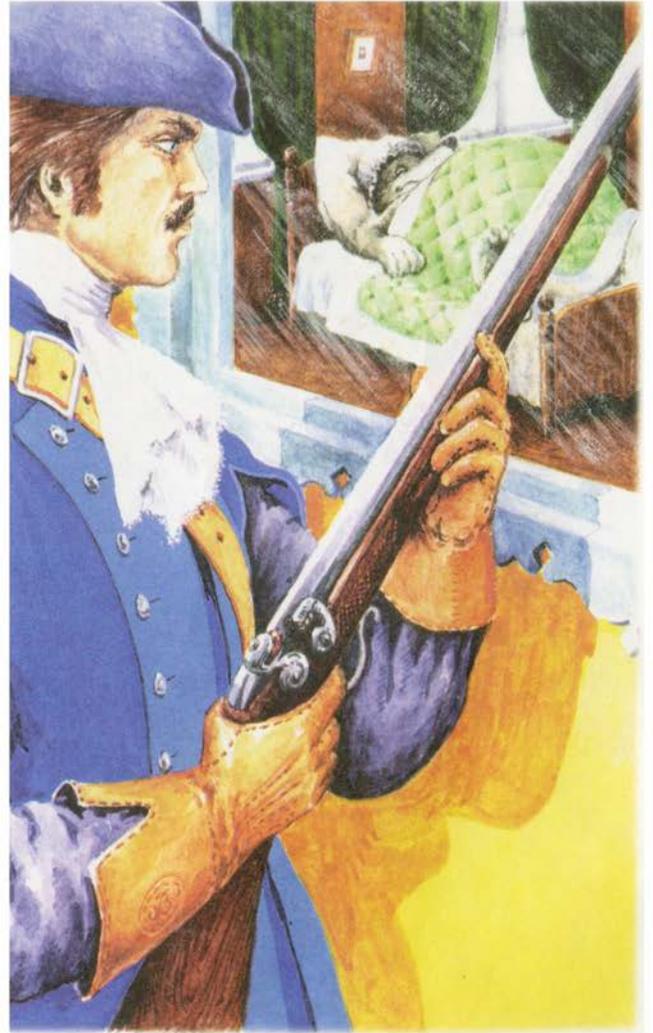
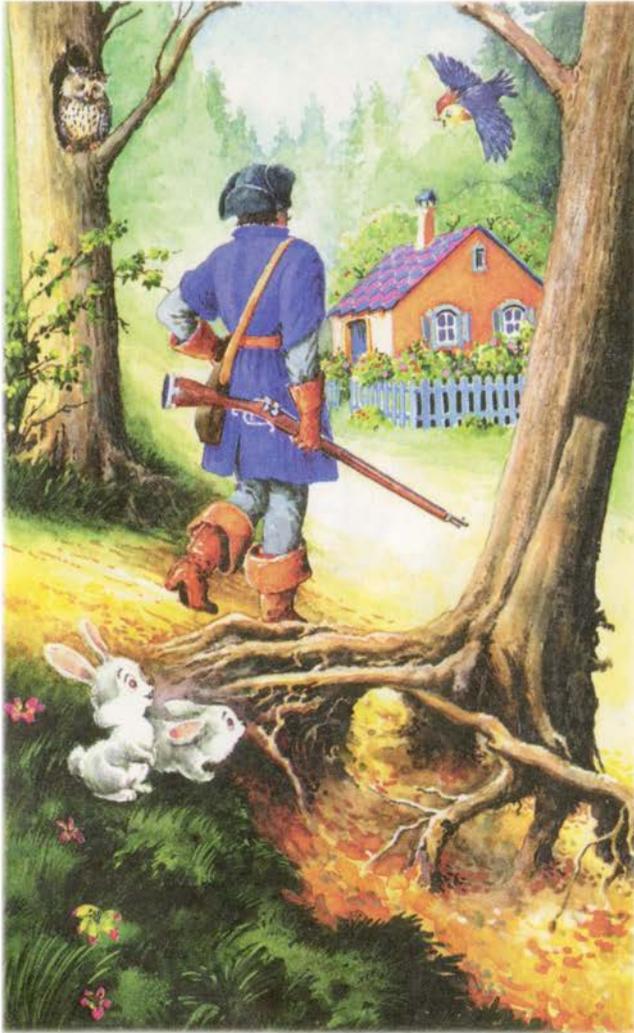
— Это, внучка, чтобы получше обнимать тебя.

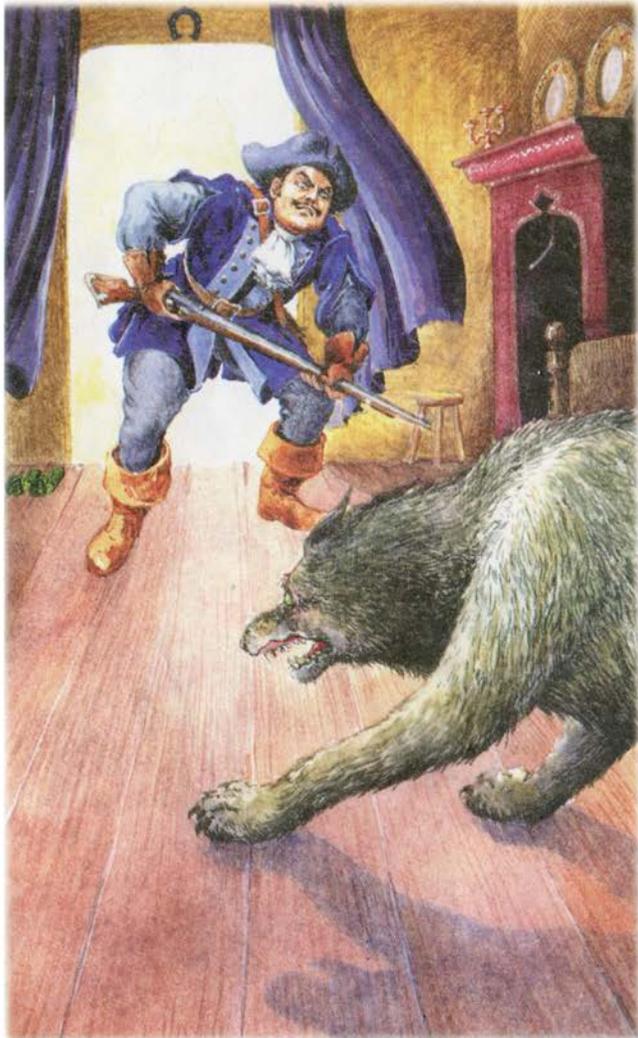
— Бабушка, какие у вас большие уши!

— Это, внучка, чтобы получше слышать тебя.

— Бабушка, какие у вас большие глаза!

— Это, внучка, чтобы получше видеть тебя.





— Бабушка, какие у вас большие
зубы!

— Это для того, чтобы съесть
тебя!

С этими словами Волк бросился
на Красную Шапочку и проглотил
её.

В это время мимо домика
проходили охотники.

Они услышали шум, вбежали
в домик и убили Волка.

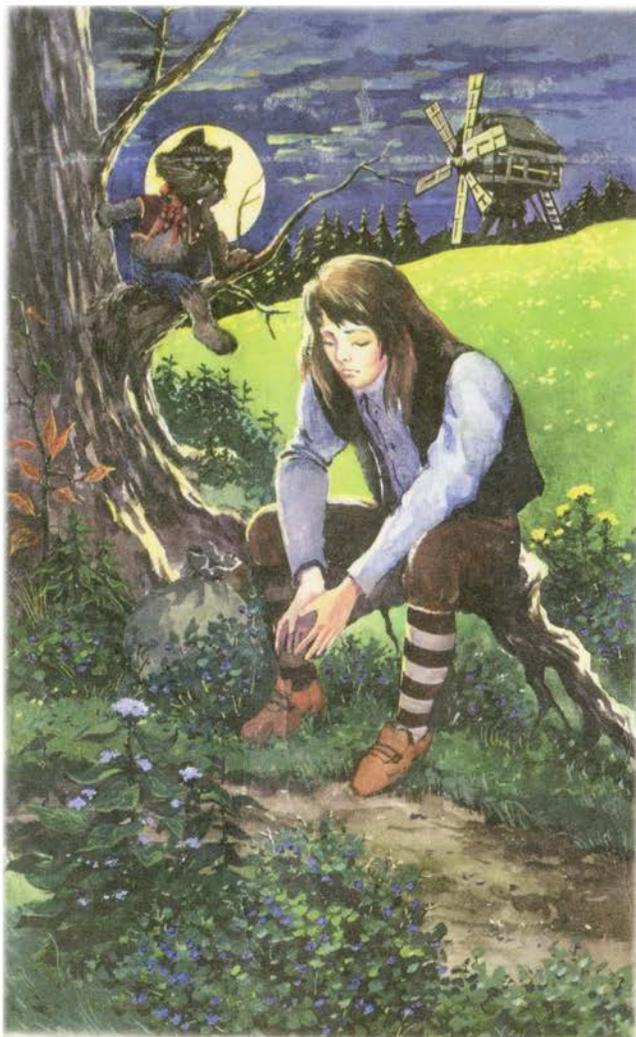
Потом разрезали ему живот,
и оттуда вышли Красная Шапочка
и её бабушка — целы и невредимы.



КОТ В САПОГАХ







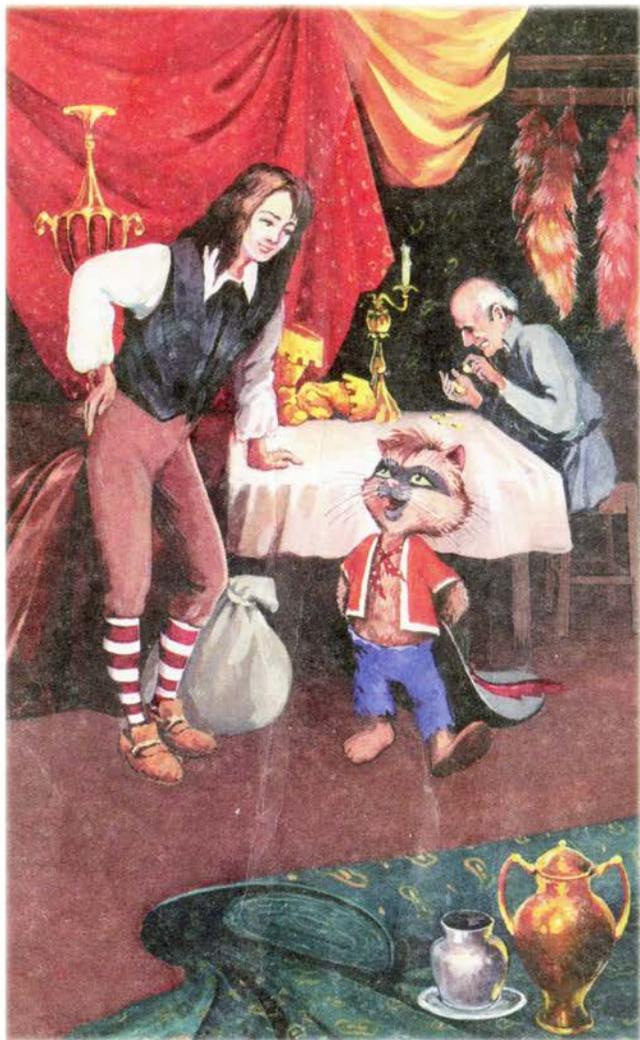
Было у мельника три сына,
и оставил он им, умирая, всего
только мельницу, осла и кота.

Братья поделили между собой
отцовское добро без нотариуса
и судьи, которые бы живо
проглотили всё их небогатое
наследство.

Старшему досталась мельница.
Среднему — осёл. Ну, а уж
младшему пришлось взять себе
кота.

Бедняга долго не мог утешиться,
получив такую жалкую долю
наследства.

— Братья могут честно
заработать себе на хлеб, — говорил
он. — А что станется со мною после
того, как я съем своего кота
и сделаю из его шкурки муфту?
Прямо хоть помирай с голоду.

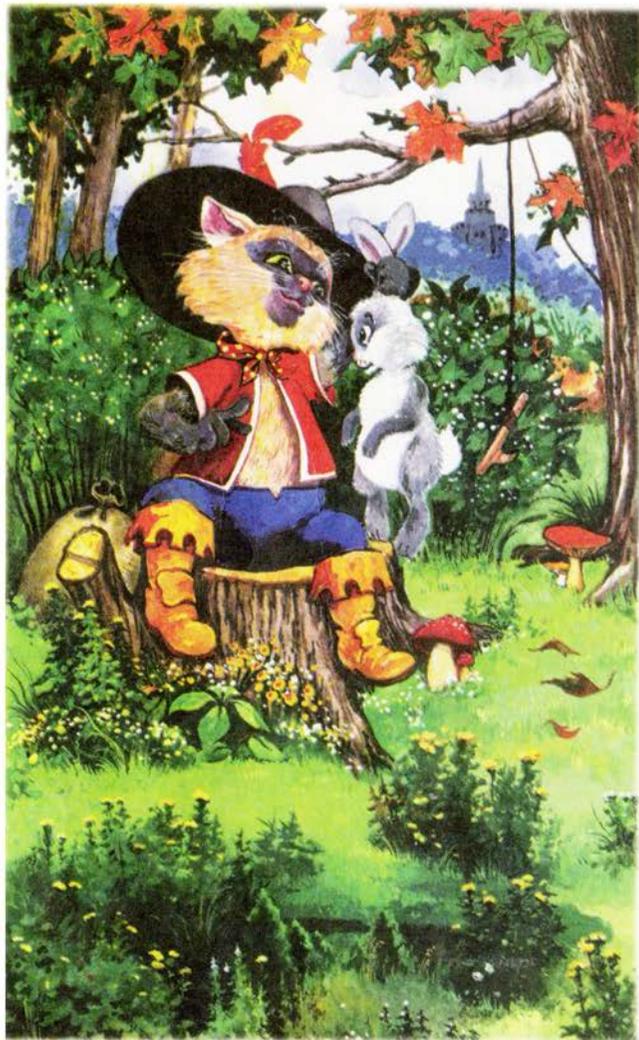


Кот услышал эти слова, но виду не подал, а сказал спокойно и рассудительно:

— Не печальтесь, хозяин. Дайте-ка мне мешок да закажите пару сапог, чтобы легче было бродить по лесу, и вы увидите, что вас не так уж обделили, как вам это сейчас кажется.

Хозяин кота и сам не знал, верить этому или нет, но он хорошо помнил, на какие хитрости пускался этот плут, когда охотился на крыс и мышей, как ловко он прикидывался мёртвым, то повиснув на задних лапах, то зарывшись чуть ли не с головой в муку. Кто его знает, а вдруг и в самом деле он чем-нибудь поможет в беде!

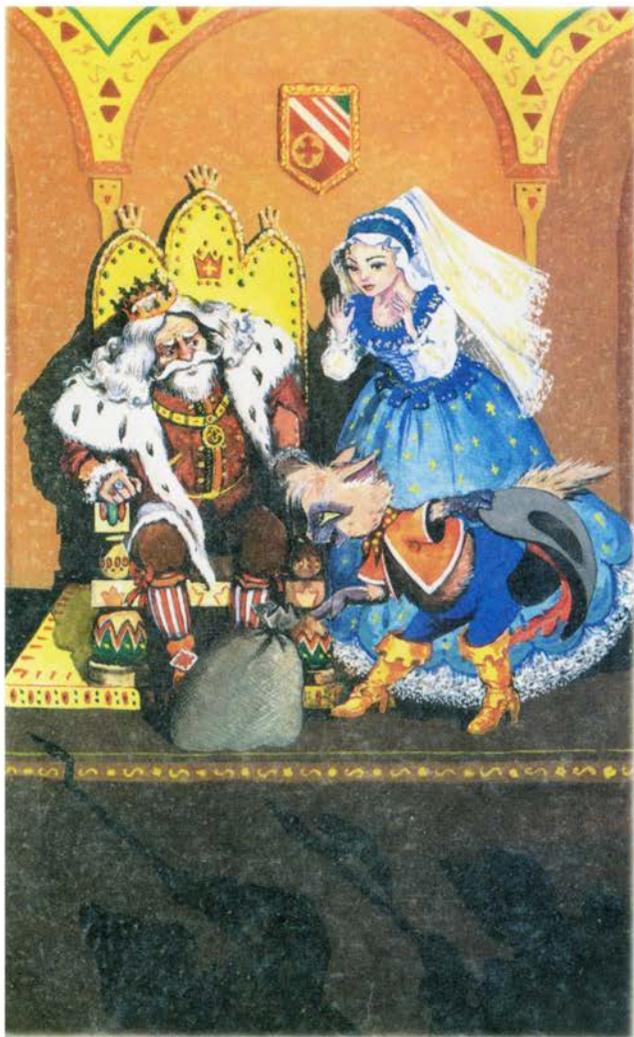
Едва только кот получил всё, что ему было надобно, он живо



обулся, молодецки притопнул, перекинул через плечо мешок и, придерживая его за шнурки передними лапами, зашагал в заповедный лес, где водилось множество кроликов. А в мешке у него были отруби и заячья капуста.

Растянувшись на траве и притворившись мёртвым, он стал поджидать, когда какой-нибудь глупый кролик, ещё не успевший испытать на собственной шкуре, как зол и коварен свет, заберётся в мешок, чтобы полакомиться припасённым для него угощением.

Долго ждать ему не пришлось: какой-то молоденький доверчивый простачок-кролик сразу же прыгнул в мешок.



Недолго думая, кот затянул шнурки и покончил с кроликом без всякого милосердия.

После этого, гордый своей добычей, он отправился прямо во дворец и попросил приёма у короля.

Его ввели в королевские покои.

Кот отвесил его величеству почтительный поклон и сказал:

— Государь, вот кролик из лесов маркиза де Карабаса (такое имя выдумал он для своего хозяина). Мой господин приказал мне преподнести вам этот скромный подарок.

— Поблагодари своего господина, — ответил король, — и скажи ему, что он доставил мне большое удовольствие.

Несколько дней спустя кот пошёл на поле и там, спрятавшись



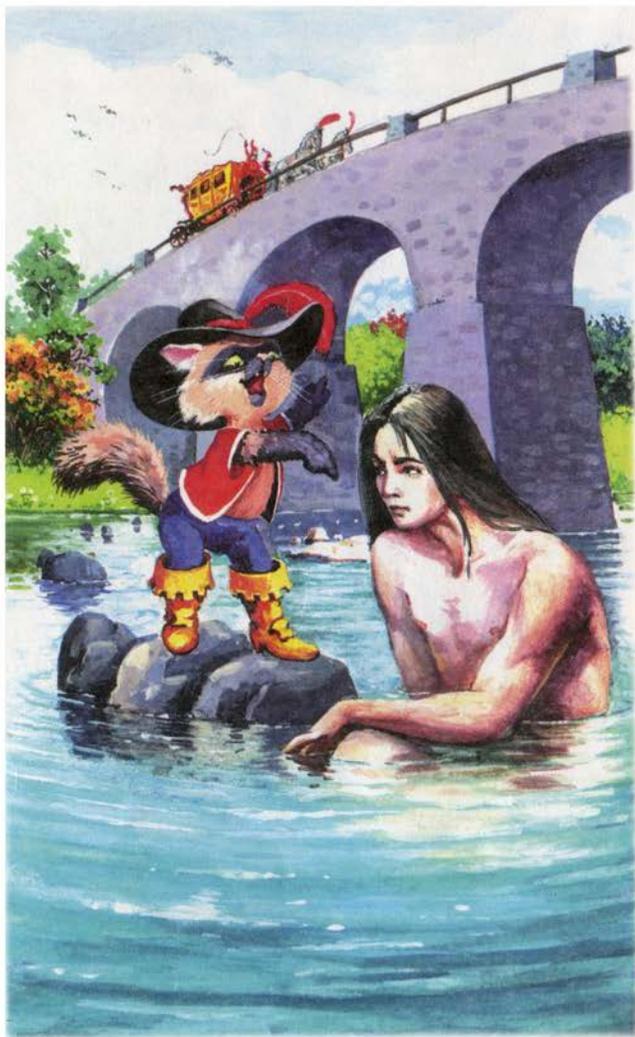
среди колосьев, опять открыл свой мешок.

На этот раз к нему в ловушку попались две куропатки. Он живо затянул шнуры на мешке и понёс обеих к королю.

Король охотно принял и этот подарок и приказал наградить .
кота.

Так прошло два или три месяца. Кот то и дело приносил королю дичь, будто бы убитую на охоте его хозяином, маркизом де Карабасом. И вот как-то раз кот узнал, что король вместе со своей дочкой, самой прекрасной принцессой на свете, собирается совершить прогулку в карете по берегу реки.

— Согласны вы послушаться моего совета? — спросил он своего хозяина. — В таком случае счастье у вас в руках. Всё, что от вас



требуется, — это пойти купаться на реку, туда, куда я вам укажу. Остальное предоставьте мне.

Маркиз де Карабас послушно исполнил всё, что посоветовал ему кот, хоть он вовсе и не догадывался, для чего это нужно.

В то время как он купался, королевская карета выехала на берег реки.

Кот со всех ног бросился к ней и закричал что было мочи:

— Сюда, сюда! Помогите! Маркиз де Карабас тонет!

Король услышал этот крик, приоткрыл дверцу кареты и, узнав кота, который столько раз приносил ему в подарок дичь, сейчас же послал своих слуг выручать маркиза де Карабаса.

Пока бедного маркиза вытаскивали из воды, кот успел

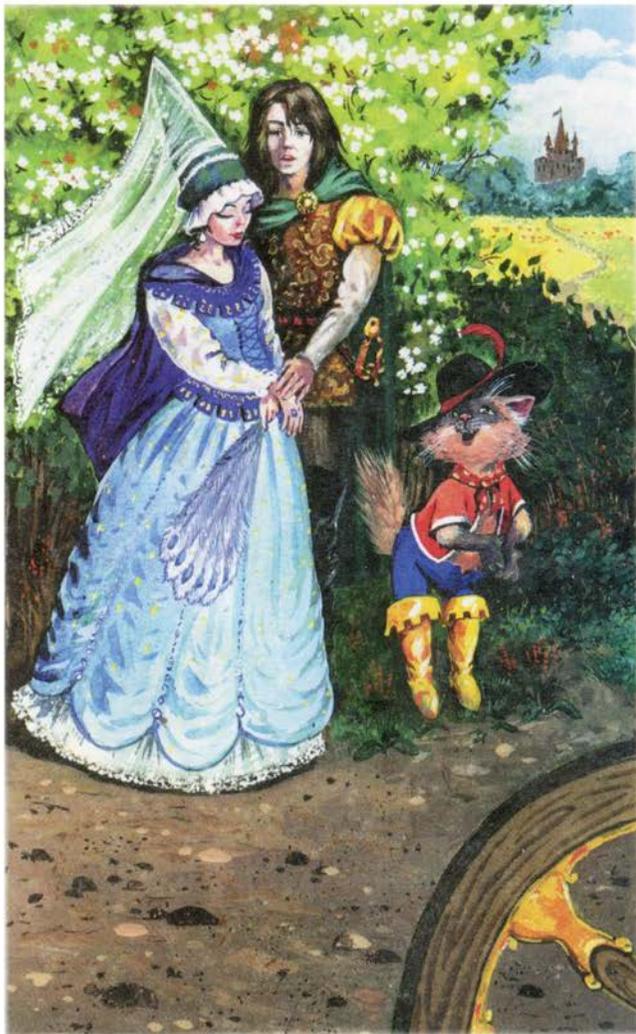


рассказать королю, что у его господина во время купанья воры украли всё до нитки. (А на самом деле хитрец собственными лапами припрятал хозяйское платье под большим камнем.)

Король немедленно приказал своим придворным доставить для маркиза де Карабаса один из лучших нарядов королевского гардероба.

Наряд оказался и впору и к лицу, а так как маркиз и без того был малый хоть куда — красивый и статный, — то, приодевшись, он, конечно, стал ещё лучше, и принцесса, поглядев на него, нашла, что он как раз в её вкусе.

Когда же маркиз де Карабас бросил в сторону королевской дочки два-три взгляда, весьма почтительных, но в то же время



очень нежных, она влюбилась в него без памяти.

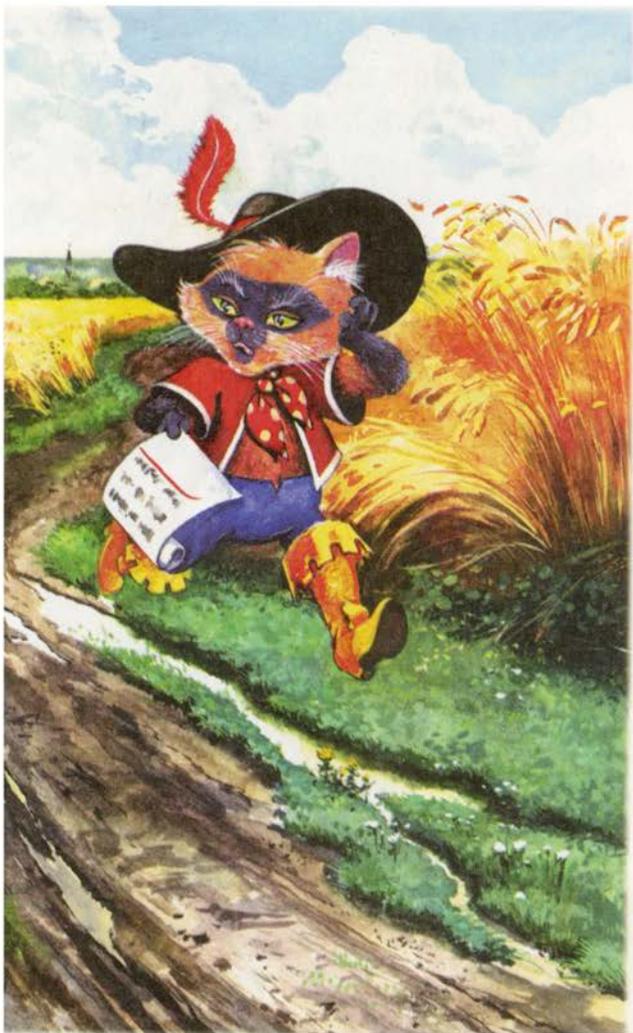
Отцу её молодой маркиз тоже пришёлся по сердцу. Король с ним был очень ласков и даже пригласил сесть в карету и принять участие в прогулке.

Кот был в восторге от того, что всё идёт как по маслу, и весело побежал перед каретой. По пути он увидел крестьян, косивших на лугу сено.

— Эй, люди добрые, — крикнул он на бегу, — если вы не скажете королю, что этот луг принадлежит маркизу де Карабасу, вас всех изрубят на куски, словно начинку для пирога! Так и знайте.

Тут как раз подъехала королевская карета, и король спросил, выглянув из окна:

— Чей это луг вы косите?



— Маркиза де Карабаса! — в один голос отвечали косцы, потому что кот до смерти напугал их своими угрозами.

— Однако, маркиз, у вас тут славное имя! — сказал король.

— Да, государь, этот луг каждый год даёт отличное сено, — скромно ответил маркиз.

А между тем кот бежал всё вперёд и вперёд, пока не увидел жнецов, работающих на поле.

— Эй, добрые люди, — крикнул он, — если вы не скажете королю, что все эти хлеба принадлежат маркизу де Карабасу, так и знайте: всех вас изрубят на куски, словно начинку для пирога!

Через минуту к жнецам подъехал король и захотел узнать, чьи это поля они жнут.



— Поля маркиза де Карабаса, —
был ответ.

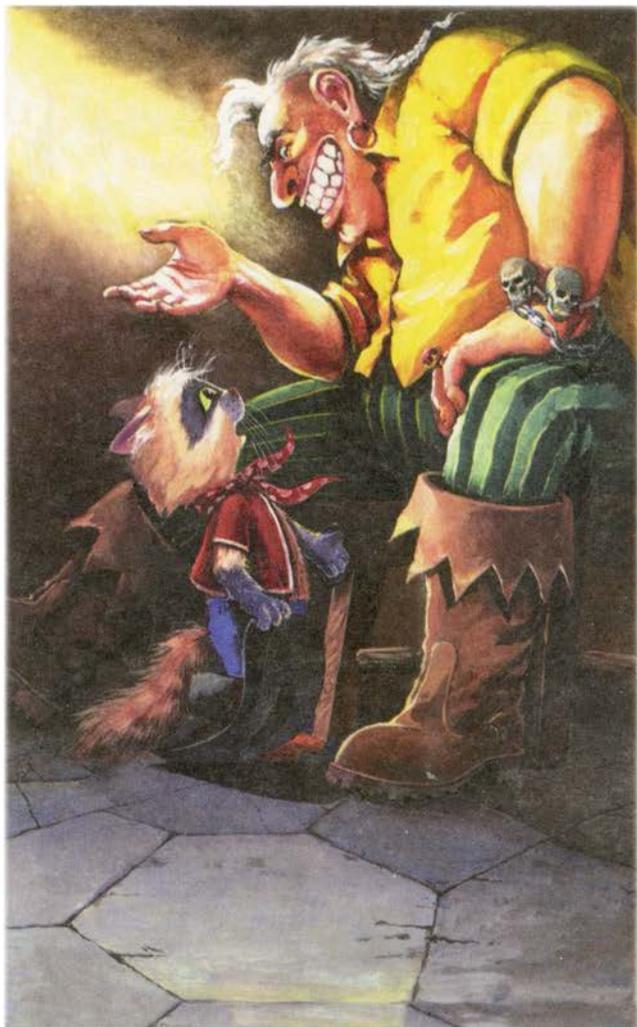
И король опять порадовался
за господина маркиза.

А кот всё бежал и бежал впереди
кареты и всем, кто попадался ему
навстречу, приказывал говорить
одно и то же: "Это дом маркиза
де Карабаса", "это мельница
маркиза де Карабаса", "это сад
маркиза де Карабаса".

Король не мог надивиться
богатствам молодого маркиза.

И вот наконец кот прибежал
к воротам прекрасного замка.

Тут жил один очень богатый
великан-людоед. Никто на свете
не видал великана богаче этого.
Все земли, по которым проехала
королевская карета, были в его
владении.



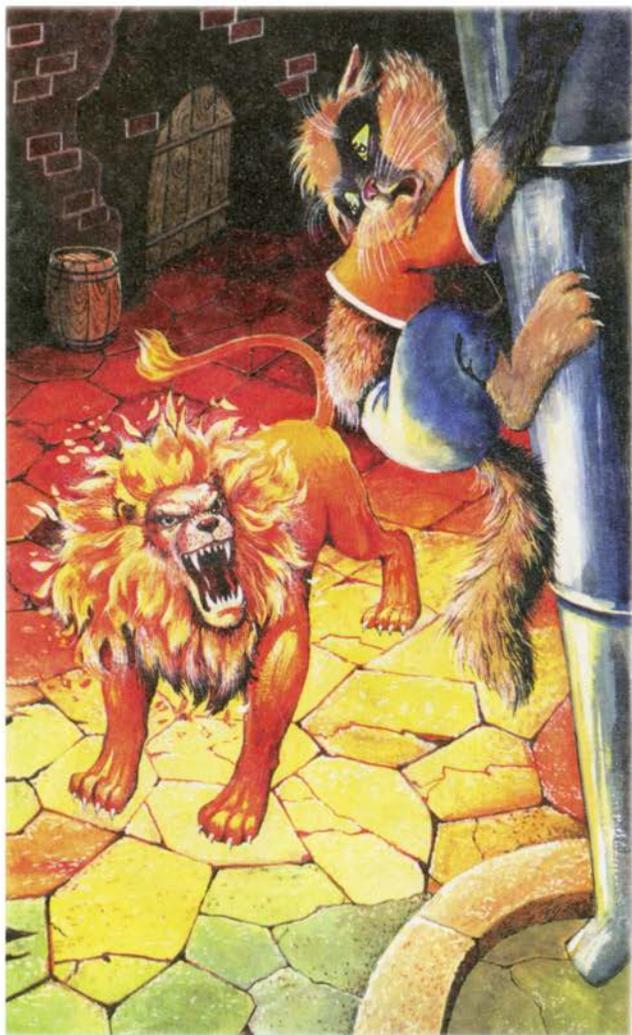
Кот заранее разузнал, что это был за великан, в чём его сила, и попросил допустить его к хозяину. Он, дескать, не может и не хочет пройти мимо, не засвидетельствовав своего почтения.

Людоед принял его со всей учтивостью, на какую способен людоед, и предложил отдохнуть.

— Меня уверяли, — сказал кот, — что вы умеете превращаться в любого зверя. Ну, например, вы будто бы можете превратиться в льва или в слона...

— Могу! — рявкнул великан. — И, чтобы доказать это, сейчас же сделаюсь львом. Смотри!

Кот до того испугался, увидев перед собой льва, что в одно мгновение взобрался по водосточной трубе на крышу,



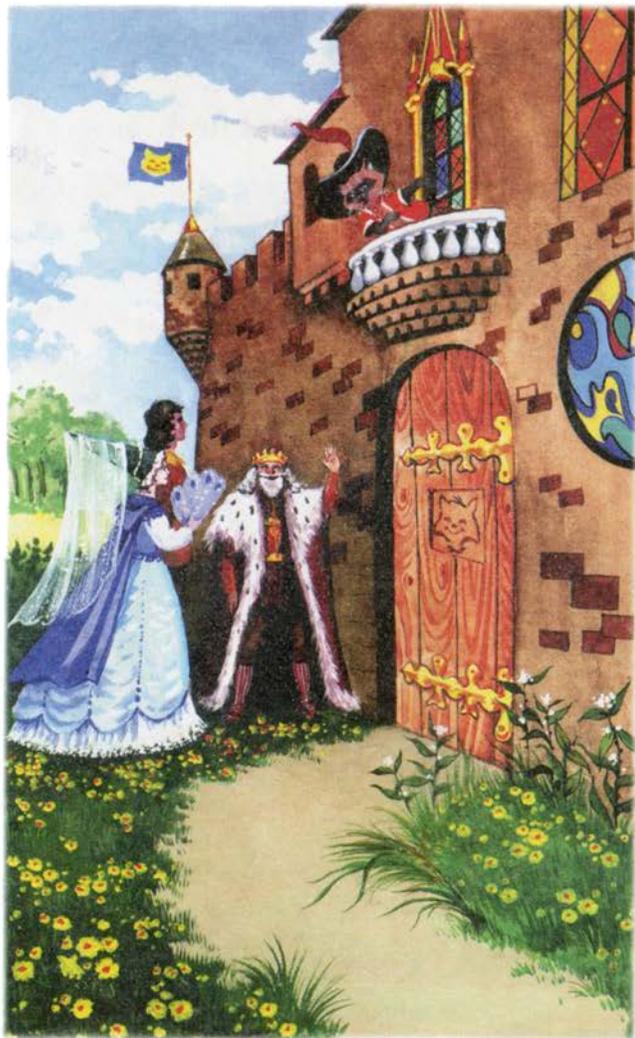
хоть это было трудно и даже опасно, потому что в сапогах не так-то просто ходить по гладкой черепице. Только когда великан опять принял свой прежний облик, кот спустился с крыши и признался хозяину, что едва не умер со страху.

— А ещё меня уверяли, — сказал он, — но уж этому-то я никак не могу поверить, что вы будто бы умеете превращаться даже в самых мелких животных. Ну, например, сделаться крысой или мышкой. Должен сказать по правде, что считаю это совершенно невозможным.

— Ах, вот как! Невозможным? — переспросил великан. — А ну-ка, погляди!

И в то же мгновение великан превратился в мышь.





Мышка проворно забегала по полу, но кот — на то ведь он и кот! — погнался за ней, разом поймал и проглотил.

Тем временем король, проезжая мимо, заметил прекрасный замок и пожелал войти туда.

Кот услышал, как гремят на подъёмном мосту колёса королевской кареты, и, выбежав навстречу, сказал королю:

— Добро пожаловать в замок маркиза де Карабаса, ваше величество! Милости просим!

— Как, господин маркиз? — воскликнул король. — Этот замок тоже ваш? Нельзя себе представить ничего красивее, чем этот двор и постройки вокруг. Да это прямо дворец! Давайте же посмотрим, каков он внутри, если вы не возражаете.



Маркиз подал руку принцессе и повёл её за королём, который, как полагается, шёл впереди.

Все втроем они вошли в большую залу, где был приготовлен великолепный ужин. Как раз в этот день людоед пригласил к себе приятелей, но они не посмели явиться, узнав, что в замке гостит король.

Король был очарован достоинствами господина де Карабаса почти так же, как его дочка. А та была от маркиза просто без ума. Кроме того, его величество не мог, конечно, не оценить прекрасных владений маркиза и, осушив пять-шесть кубков, сказал:

— Если хотите стать моим зятем, господин маркиз, это зависит только от вас. А я — согласен.

Маркиз почтительным поклоном поблагодарил короля за честь, оказанную ему, и в тот же день женился на принцессе.

А кот в сапогах стал знатным вельможей и с тех пор охотится на мышей только изредка — для собственного удовольствия.



СОДЕРЖАНИЕ

КРАСНАЯ ШАПОЧКА

(Ш. Перро,
пересказ с французского)

КОТ В САПОГАХ

(Ш. Перро,
пересказ с французского Т. Габбе)



Для дошкольного и младшего школьного возраста

Красная Шапочка

Сказки

Художественный редактор *А.Н.Миронов*

Редактор *Л.Б.Лаурова*

Технический редактор *Я.Ю.Матвеева*

Лицензия ЛР № 064020 от 14.04.95.

Лицензия ЛР № 070099 от 03.09.96.

Подписано в печать 15.12.98. Формат 70 × 90¹/₃₂.

Гарнитура «Школьная». Бумага офсетная. Печать офсетная.

Уч.-изд. л. 1,8. Усл. печ. л. 2,34. Тираж 40 000 экз.

Заказ № 3834.

«Издательский Дом „НЕВА“», 198013, Санкт-Петербург,
ул. Можайская, д. 18, оф. 3

Издательство «ОЛМА-ПРЕСС», 129075, Москва,
Звездный бульвар, д. 23

Диапозитивы изготовлены ООО «Русская коллекция СПб»
Санкт-Петербург, В. О., 9 линия, д. 12, оф. 208

Отпечатано с готовых диапозитивов
в полиграфической фирме «КРАСНЫЙ ПРОЛЕТАРИЙ»
103473, Москва. Краснопролетарская, 16